

Ksiądz z Londynu przetłumaczył modlitwy, kapłan z Rawki wydrukował ulotki

data aktualizacji: 2022.04.14 autor: Joanna Młynarczyk



(fot. Joanna Młynarczyk)

W parafii św. Józefa w Skierniewicach ks. proboszcz dystrybuje ulotkę z przetłumaczoną na język ukraiński mszą świętą. Ma ona ułatwić obcokrajowcom uczestnictwo w Eucharystii.

- W naszej parafii mieszka około 200 Ukraińców, jak z nimi rozmawiam to podkreślają, że wiedzą w jakim momencie mszy są, ale nie rozumieją polskiego, przez co nie są w stanie włączyć się do czynnego udziału w Eucharystii - zwraca uwagę ks. Adam Kwaśniak, proboszcz parafii św. Józefa na Rawce. - Odmawiają sobie po ukraińsku, po cichu to, co pamiętają - przyznaje.

Ulotka, którą dystrybuje w kościele ma ułatwić modlitwę. Zawiera bowiem stałe, powtarzające się elementy mszy - m. in. „Chwała na wysokości”, czy modlitwy „Wierzę w Boga” i „Ojcze nasz”.

- Początkowo myślałem, żeby wyświetlać te treści na telebimie, niestety pojawił się problem z doborem znaków ukraińskich i tak zapadła decyzja o drukowanej wersji ulotki - tłumaczy proboszcz.

Przyznaje, że miał problem ze znalezieniem wersji mszy w języku ukraińskim.

- Nie jest to udostępnione w internecie, choć długo szukałem. W zestawach tłumaczeń mszy wielojęzycznych jest tłumaczenie rosyjskie, ale ukraińskiego niestety brak. Wersję, którą posiadam, dostałem od znajomych księży z Londynu. Udostępniłem ją na wewnętrznej stronie internetowej diecezji łowickiej. Stamtąd księża mogą sobie ją ściągnąć i udostępnić na terenie swoich parafii.

W parafii na Rawce prowadzona jest też doraźna pomoc dla zamieszkujących na jej terenie obywateli Ukrainy.

- Gromadzimy to, co potrzebne. Staramy się odpowiadać na konkretne zapotrzebowania naszych gości - podkreśla ksiądz Adam Kwaśniak.

Źródło: <https://eglos.pl/aktualnosci/item/40355-ksiaz-z-londynu-przetlumaczyl-modlitwy-kaplan-z-rawki-wydrukowal-ulotki>